

## AQUA B. BRAUN

Roztok na výplach, sterilní a bez endotoxinů

**Složení**  
1 000 ml roztoku obsahuje: vodu na injekci 1 000 ml

**Indikace**  
Pro proplachování a čištění během chirurgického výkonu  
Pro proplachování ran a popálenin  
Pro zvlhčení tamponád, tkanin a obvazů

Pro proplachování a čištění katetrů močového měchýře  
Pro proplachování a čištění vývodů

Pro proplachování a čištění nástrojů a vybavení  
Pro náplň zvlhčovačů vzduchu

**Dávkování**  
Množství tekutiny závisí na klinickém stavu.

**Předávkování**  
Předávkování během proplachování ran a operačního výkonu může vést k absorpci proplachovací tekutiny, což může způsobit hypervolemii ve formě hypotonické hyperhydratace (hyponatriemie).

Příznaky hyperhydratace jsou bolest hlavy, nauzea, neklid a dezorientace. V závažných případech může dojít ke kómatu.

**Opatření v případě předávkování**  
Ukončení proplachu, úprava vodní a elektrolytové rovnováhy v závislosti na konkrétní klinické situaci.

**Upozornění a opatření**  
Nepoužívejte pro infuzi.

Roztok používejte pouze v případě, že není poškozeno těsnění a roztok je čistý.

Otevřené nádoby nesmí být uchovávány, zbývající množství musí být zlikvidováno.

Opakované použití prostředků na jedno použití vede k možnému riziku pro pacienta a uživatele.

Může vést ke kontaminaci a/nebo poruše funkčnosti. Kontaminace a/nebo omezená funkčnost zařízení může vést k poranění, omezení nebo úmrtí pacienta.

Uchovávejte mimo dosah dětí.  
Aqua B. Braun nesmí být používán pro intratekální proplachování.

**Vedlejší účinky**  
Nejsou známy.

**Datum použitelnosti**  
Roztok nesmí být používán po uplynutí data použitelnosti uvedeného na štítku.

**Datum poslední revize**  
0310

CE 0123

B | BRAUN

B. Braun Melsungen AG  
34209 Melsungen  
Germany

Schwarz  
594x210 mm  
75/12620854/0521  
Lätus: 8691  
Medical Device  
Font size 9

## Aqua B. Braun

Spüllösung, steril und endotoxinfrei

**Zusammensetzung**  
1000 ml Lösung enthalten:  
Aqua ad iniectabilia 1000 ml

**Anwendungsgebiete**  
Zur Spülung und Reinigung bei operativen Eingriffen  
Zur Spülung von Wunden und Verbrennungen  
Zur Anfeuchtung von Wundtamponaden, Tüchern und Verbänden

Zur Spülung und Reinigung von Blasenkatetern  
Zur Spülung und Reinigung bei Stomaversorgung

Zur Spülung und Reinigung von Instrumenten und Zubehör  
Zur Befüllung von Atemluftbefeuchtungsgeräten

**Dosierung**  
Die Flüssigkeitsmenge richtet sich nach der jeweiligen Situation.

**Überdosierung**  
Bei einer Überdosierung im Rahmen von Wundspülungen und intraoperativer Anwendung kann es zur Absorption von Spüllösung kommen, die zu einer Hypervolämie im Sinne einer hypotonen Hyperhydratation (Hyponatriämie) führen kann.

Symptome einer Hyperhydratation sind Kopfschmerz, Brechreiz, Unruhe und Desorientierung. In schweren Fällen kann es zu komatösen Zuständen kommen.

**Gegenmaßnahmen bei Überdosierung**  
Abbruch der Spülung, Korrektur des Wasser- und Elektrolythaushalts entsprechend der jeweiligen klinischen Situation.

**Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen**  
Lösung ist nur zu verwenden, wenn Verschluss unverletzt und Lösung klar ist.

Angebrochene Behälter dürfen nicht aufbewahrt werden, Restmengen müssen verworfen werden.

Die Wiederverwendung von Geräten stellt ein potenzielles Risiko für den Patienten oder den Anwender dar. Sie kann eine Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktionalität zur Folge haben. Kontamination und/oder eingeschränkte Funktionalität des Gerätes können zu Verletzung, Erkrankung oder Tod des Patienten führen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
Aqua B. Braun darf nicht für intratekale Spülverfahren verwendet werden.

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

halts entsprechend der jeweiligen klinischen Situation.

**Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen**  
Lösung ist nur zu verwenden, wenn Verschluss unverletzt und Lösung klar ist.

Angebrochene Behälter dürfen nicht aufbewahrt werden, Restmengen müssen verworfen werden.

Die Wiederverwendung von Geräten stellt ein potenzielles Risiko für den Patienten oder den Anwender dar. Sie kann eine Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktionalität zur Folge haben. Kontamination und/oder eingeschränkte Funktionalität des Gerätes können zu Verletzung, Erkrankung oder Tod des Patienten führen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
Aqua B. Braun darf nicht für intratekale Spülverfahren verwendet werden.

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

## Aqua B. Braun

Skyllevæske, steril og endotoksinfri

**Indhold**  
1000 ml indeholder:  
Aqua ad iniectabilia 1000 ml

**Indikationer**  
Til skylning og rensning under kirurgiske indgreb  
Til skylning af sår og brandsår  
Til fugtning af sårtaamponader, klæde og forbindinger

Til skylning og rensning af blærekatetre  
Til skylning og rensning ved stomabehandling

Til skylning og rensning af instrumenter og udstyr  
Til fyldning af respirationsluftbefulgere

**Dosering**  
Mængden af væske afhænger af situationen.

**Overdosering**  
Overdosering i forbindelse med sårskylning og intra-operativ applikation kan føre til absorbering af skyllevæsken, hvilket kan føre til hypervolaemia i form af hypoton hyperhydratation.

**Modtræk i tilfælde af overdosering**  
Afbryd skylningen. Korrektur af væske- og elektrolytbalancen afhænger af den specifikke kliniske situation.

**Advarsler og forsigtighedsregler**  
Må ikke anvendes til infusion. Må kun anvendes såfremt væsken er klar, og plomberingen er ubrudt.

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

Åbne beholdere må ikke gemes. Overskydende væske skal fjernes.

Genanvendelse af engangsmedier medfører en potentiel risiko for patienten og brugeren. Det kan føre til kontaminering og/eller reduceret funktion. Kontaminering af og/eller reduceret funktion i remediet kan medføre skade, sygdom eller død for patienten.

Opbevares utilgængeligt for børn.  
Aqua B. Braun må ikke anvendes til intratekale skylningsprocedurer.

**Bivirkninger**  
Ingen kendte.

**Anvendes inden**  
Se beholderens etiket

**Dato for sidste revision**  
0310

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

## Aqua B. Braun

Solución para irrigación, estéril y libre de endotoxinas

**Composición**  
1000 ml de solución contienen:  
Aqua para inyectables c.s.

**Indicaciones**  
Para irrigación y limpieza durante una intervención quirúrgica  
Para irrigación de heridas y quemaduras  
Para humedecer heridas cerradas, vendajes

Para enjuague y limpieza de los catéteres para vejiga  
Para irrigación y limpieza en cuidados de estomas

Para enjuague y limpieza del equipo e instrumental  
Para rellenar humidificadores respiratorios

**Dosis**  
La cantidad de solución a irrigar depende de cada situación particular.

**Sobredosis**  
Una sobredosis durante la irrigación de una herida y una aplicación intra-operativa puede llevar a la absorción del fluido para irrigación. Esto puede provocar una hipervolemia en forma de hiperhidratación hipotónica (hiponatremia).

Dolores de cabeza, náuseas, inquietud y desorientación son síntomas de una hiperhidratación.

En casos graves pueden acontecer estados similares a coma.

**Efectos secundarios**  
No se han descrito.

**Caducidad**  
La solución no debe ser utilizada después de la fecha de caducidad que figura en la etiqueta.

**Fecha de la última revisión**  
0310

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

**Medidas en caso de sobredosis**  
Interrumpir la irrigación, corregir los balances de agua y electrolítico, con dependencia de cada situación clínica particular.

**Advertencias y precauciones**  
No utilizar para infusión. La solución sólo debe utilizarse si el precinto está intacto y la solución es clara.

Una vez abierto, el remanente debe desecharse.  
La reutilización de dispositivos de un solo uso supone un riesgo potencial para el paciente o el usuario. Puede producir contaminación o mal funcionamiento de la capacidad funcional. La contaminación o la limitación en el funcionamiento del dispositivo pueden ocasionar lesión, enfermedad o incluso la muerte del paciente.

Manténgase fuera del alcance de los niños.  
Aqua B. Braun no debe emplearse para procedimientos de irrigación intratecal.

**Efectos secundarios**  
No se han descrito.

**Caducidad**  
La solución no debe ser utilizada después de la fecha de caducidad que figura en la etiqueta.

**Fecha de la última revisión**  
0310

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

## Aqua B. Braun

Solution d'irrigation, stérile et exempt d'endotoxines

**Composition**  
Eau p.p.i. 1000 ml

**Indications**  
Irrigation et lavage lors d'interventions chirurgicales  
Irrigation des plaies et des brûlures humidification des plaies, champs opératoires et pansements

Irrigation et lavage des cathéters vésicaux  
Irrigation et lavages stomacaux  
Lavage du matériel chirurgical

Remplissage des réservoirs des respirateurs

**Posologie**  
Les quantités de solution utilisées dépendent de la situation.

**Surdosage**  
Le surdosage lors de l'irrigation des plaies ou lors d'applications per-opératoires peut conduire à la résorption de la solution. Ceci peut entraîner une hypervolémie sous la forme d'une hyperhydratation hypotonique (hyponatremie).

Maux de tête, nausées, vomissements et désorientation sont des symptômes de l'hyperhydratation. Dans des cas sévères, il peut y avoir apparition de coma.

**Conduite à tenir en cas de surdosage**  
Arrêt de l'irrigation. Correction de la balance hydro-électrolytique.

**Efectos secundarios**  
No se han descrito.

**Caducidad**  
La solución no debe ser utilizada después de la fecha de caducidad que figura en la etiqueta.

**Fecha de la última revisión**  
0310

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

**Mises en garde et précautions**  
Ne pas injecter. Vérifier l'intégrité du contenant et la limpidité de la solution.

Jeter tout contenant partiellement utilisé.  
La réutilisation d'éléments à usage unique est dangereuse pour le patient ou l'utilisateur. L'élément peut être contaminé et/ou ne plus fonctionner correctement, ce qui peut entraîner chez le patient des blessures et des maladies potentiellement mortelles.

Ne pas laisser à la portée des enfants.  
Aqua B. Braun ne doit pas être utilisé dans des procédures d'irrigation intrathécale.

**Effets indésirables**  
Pas d'effets indésirables connus.

**Date de peremption**  
La solution ne doit pas être utilisée après la date figurant sur l'étiquette.

**Date de révision**  
0310

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

## Aqua B. Braun

HuuhTELUNESTE, steriili ja endotoksiiniton

**Koostumus**  
1000 ml huuhtelunestettä sisältää:  
Injektionesteisiin käytettävä vesi 1000 ml

**Indikaatiot**  
Huuhteluun ja puhdistukseen kirurgisten toimenpiteiden yhteydessä  
Haavojen ja palovammojen huuhteluun  
Haavanhoitossa liinojen kostuttamiseen

Rakkokatetrien huuhteluun ja puhdistamiseen  
Huuhteluun ja puhdistukseen avannehoidossa  
Instrumenttien ja laitteiden huuhteluun sekä puhdistukseen

Hengitysilman kostuttajien täyttöön

**Annostus**  
Tarvittava huuhtelunesteen määrä riippuu tilanteesta.

**Yliannostus**  
Yliannostus haavan huuhteluun tai muun toimenpiteen yhteydessä voi johtaa huuhtelunesteen imeytymiseen. Tästä voi seurata hypervolemia hypotonisen hyperhydraation (hyponatremia) muodossa.

Hyperhydraation oireita ovat päänsärky, pahoinvointi, levottomuus ja sekavuus.  
Vakavissa tapauksissa saattaa esiintyä koomaa muistuttavia tiloja.

**Haittavaikutukset**  
Valmistetta ei ole tunnettuja haittavaikutuksia.

**Säilyvyys**  
Valmistetta ei tule käyttää pakkausmerkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

**Teksti tarkastettu**  
0310

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

**Toimenpiteet yliannostuksen yhteydessä**  
Huuhtelunesteen käytön keskeyttäminen, neste- ja elektrolyytitasapainon korjaaminen riippuen potilaan klinisestä tilasta.

**Varoitukset ja varotoimet**  
Valmistetta ei saa käyttää infuusionesteenä. Varmista ennen navaamista, että pakkaus on vahingoittumaton ja liuos kirka.

Avattua pakkausta ei tule säilyttää, käyttämättä jäänyt liuos tulee hävittää.

Kertäyttötuotteiden käyttäminen uudelleen voi vaarantaa potilaan tai käyttäjän turvallisuuden. Tämä saattaa johtaa kontaminaatioon ja/tai toiminnallisuuden heikkenemiseen. Laitteen kontaminoituminen ja/tai rajoittunut toiminta saattavat aiheuttaa potilaan vahingoittumisen, sairastumisen tai kuoleman.

Ei lasten ulottuville.  
Aqua B. Braun ei saa käyttää intratekaalisiin huuhtelutoimenpiteisiin.

**Haittavaikutukset**  
Valmistetta ei ole tunnettuja haittavaikutuksia.

**Säilyvyys**  
Valmistetta ei tule käyttää pakkausmerkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

**Teksti tarkastettu**  
0310

**Unerwünschte Nebenwirkungen**  
Sind nicht bekannt.

**Verfalldatum**  
Die Lösung darf nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

**Datum der letzten Überarbeitung**  
0310

## Aqua B. Braun

Irrigation solution, sterile and endotoxin-free

### Composition

1000 ml solution contain:  
Water for Injection 1000 ml

### Indications

For irrigation and cleansing during surgical intervention  
For irrigation of wounds and burns

For moistening wound tamponades, cloths and dressings

For rinsing and cleansing of bladder catheters

For irrigation and cleansing in stoma care

For rinsing and cleansing of instruments and equipment

For filling respiratory air humidifiers

### Dosage

The amount of fluid depends on the clinical condition.

### Overdosage

Overdosage during wound irrigation and intra-operative application can lead to absorption of irrigation fluid, that can lead to hypervolaemia in the form of hypotonic hyperhydration (hyponatraemia).

Headache, nausea, restlessness and disorientation are symptoms of hyperhydration. In severe cases coma-like states can occur.

### Countermeasures in cases of overdosage

Discontinuation of irrigation, correction of the water and electrolyte balance depending

on the particular clinical situation.

### Warnings and precautions

Do not use for infusion.  
Only use the solution if the seal is undamaged and the solution is clear.

Opened containers must not be saved, quantities left over must be discarded.

Re-use of single-use devices creates a potential risk of patient or user. It may lead to contamination and/or impairment of functional capability. Contamination and/or limited functionality of the device may lead to injury, illness or death of the patient.

Store out of reach of children.  
Aqua B. Braun must not be used for intrathecal irrigation procedures.

### Adverse side effects

None are known.

### Expiry date

The solution must not be used after the expiry date given on the label.

### Date of last revision

0310

## Aqua B. Braun

Soluzione per irrigazione, sterile e privo di endotossine

### Composizione

1000 ml di soluzione contengono:  
Acqua p.p.i. 1000 ml

### Indicazioni

Per irrigazione e lavaggio durante interventi chirurgici  
Per irrigazione di ferite e ustioni

Per inumidimento di medicazioni, tessuti e vestiti

Per la pulizia e il risciacquo di cateteri vescicali

Per la pulizia e il risciacquo di stomie

Per la pulizia e il risciacquo di strumenti e apparecchiature

Per il riempimento di umidificatori dell'aria di respirazione

### Dosaggio

La quantità di soluzione da utilizzare varia a seconda dei casi.

### Sovradosaggio

Il sovradosaggio durante l'irrigazione delle ferite e l'applicazione intra-operatoria può portare all'assorbimento della soluzione di irrigazione che a sua volta può causare ipervolemia sotto forma di iperidratazione ipotonica (iponatremia).

Cefalea, nausea, irrequietezza e disorientamento sono sintomi di iperidratazione. Nei casi gravi si possono avere stati simili al coma.

### Interventi in caso di sovradosaggio

Interruzione dell'irrigazione, correzione del bilancio idro-

elettrolitico, a seconda della particolare situazione clinica.

### Avvertenze e precauzioni

Non usare per infusioni.  
Usare solo se il sigillo è integro e la soluzione è limpida.

Conservare in contenitori chiusi; le quantità residue devono essere eliminate.

Il riutilizzo di dispositivi monouso crea un potenziale rischio sia per il paziente che per l'operatore. Può provocare contaminazione e/o riduzione della funzionalità del dispositivo, che possono dar luogo a lesioni, malattie o morte del paziente.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.  
Aqua B. Braun non deve essere utilizzato per procedure di irrigazione intratecale.

### Controindicazioni

Non note.

### Data di scadenza

La soluzione non deve essere utilizzata dopo la data di scadenza riportata in etichetta.

### Data dell'ultima revisione

0310

## Aqua B. Braun

Skyllévæske, steril og endotoksinfri

### Virkstoff og styrke

1000 ml væske inneholder:  
sterilt vann til 1000 ml

### Indikasjoner

Skylling og vasking ved kirurgiske inngrep  
Skylling av sår og brannskader

Fukting av sårtamponger, bandasjer og kompresser

Skylling og vasking av blåerekateter

Skylling og vasking ved behandling av stomier

Rensing og vasking av instrumenter og utstyr

Fylling av respiratoriske luftfuktere

### Dosering

Avhengig av bruksområdet.

### Overdosering

Overdosering ved sårskylling eller ved tilførsel peroperativt, kan føre til absorpsjon av skyllévæsker. Dette kan føre til hypervolemi og hypoton hydrering (hyponatremi).

Symptomer er hodepine, kvalme, uro og forvirring. I alvorlige tilfeller kan komalisknende tilstander oppstå.

### Tiltak ved overdosering

Avbryt behandlingen, korrigjer pasientens væske- og elektrolytt-balanse.

### Advarsler og forholdsregler

Må ikke infunderes. Løsningen kan kun brukes når forseglingen er ubrutt og løsningen er klar.

Skyllévæskan må brukes innen 1 døgn etter anbrudd.

Gjenbruk av enheter til engangsbruk medfører risiko for pasient eller bruker. Det kan føre til kontaminering og/eller nedsett funksjonsevne. Kontaminering og/eller begrenset funksjonsevne for enheten kan føre til skade, sykdom eller død hos pasienten.

Oppbevares utilgjengelig for barn.

Aqua B. Braun må ikke brukes til intratekale skylleprosedyrer.

### Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

### Holdbarhet

Holdbarhetsdato er angitt på den enkelte pakning.

### Siste oppdatering

0310

## Aqua B. Braun

Spoelvloeistof, steriel en endotoxinevrij

### Samenstelling

1000 ml vloeistof bevat:  
Water voor injecties 1000 ml

### Indicaties

Voor het spoelen en schoonmaken tijdens chirurgische ingrepen  
Voor het spoelen van (brand)wonden

Voor het bevochtigen van wondverband en gazen

Voor het spoelen en schoonmaken van blaas catheters

Voor het spoelen en schoonmaken van instrumenten en apparatuur

Voor het vullen van bevochtigingapparatuur

### Dosering

De hoeveelheid vloeistof hangt af van de toepassing.

### Overdosering

Overdosering tijdens wondspoeling en intra-operatieve toepassing kan aanleiding geven tot absorptie van de spoelvloeistof, wat kan leiden tot hypervolemie in de vorm van een hypotonische hyperhydratie (hyponatriëmie).

Hoofdpijn, misselijkheid, onrust en desoriëntatie zijn symptomen van hyperhydratie. In ernstige gevallen kan een comateus beeld ontstaan.

**Bij overdosering**  
Stoppen met het spoelen, correctie van de water- en elektrolytenbalans afhankelijk van klinische situatie.

### Waarschuwingen en voorzorgen

Niet gebruiken als infusievloeistof.

Vloeistof alleen gebruiken indien de vloeistof helder en de verpakking ongeschonden is.

Voor éénmalig gebruik, eventuele restanten dienen vernietigd te worden.

Het opnieuw gebruiken van producten voor eenmalig gebruik creëert een mogelijk risico voor de patiënt of de gebruiker. Het kan leiden tot contaminatie en/of beschadiging van het functionele vermogen. Contaminatie en/of een beperkte functionaliteit van het product kan leiden tot letsel, ziekte of de dood van de patiënt.

Buiten bereik van kinderen bewaren.

Aqua B. Braun niet gebruiken voor intrathecaal spoelen.

### Bijwerkingen

Niet bekend.

### Houdbaarheid

Niet gebruiken na de op de verpakking aangegeven datum.

### Datum laatste herziening

0310

## Aqua B. Braun

Solução de irrigação, estéril e livre de endotoxinas

### Composição

1000 ml de solução contém:  
Água bidestilada para

preparações injetáveis 1000 ml

### Indicações terapêuticas

Para irrigação e lavagem durante intervenções cirúrgicas

Para irrigação de feridas e queimaduras

Para humedecer feridas e tecidos

Para desobstrução e lavagem de cateteres vesicais

Para irrigação e lavagem de estomas

Para lavagem de instrumentos e equipamentos

Para enchimento de humidificadores de ar

### Posologia usual

O volume de solução a utilizar depende da situação em particular.

### Sobredosagem

A sobredosagem durante a lavagem de feridas e a aplicação intra-operatória pode levar à absorção da solução de irrigação resultando em hipervolemia na forma de hiperhidratação hipotônica (hiponatremia).

Cefaleias, náuseas, agitação e desorientação são sintomas de hiperhidratação. Em situações críticas podem ocorrer estados comatosos.

### Medidas a adoptar em casos de sobredosagem

Parar a irrigação e fazer correção do equilíbrio hidro-electrolítico de acordo com a situação clínica do doente.

Rejeitar a solução caso se apresente turva ou com sedimento ou se o recipiente não estiver intacto.

### Avisos e precauções

Não utilizar em perfusão intravenosa.

Depois de aberta a embalagem, a solução deve ser utilizada imediatamente; rejeitar qualquer volume residual da solução.

A reutilização dos dispositivos de utilização única cria um risco potencial para o doente ou para o utilizador. Poderá levar à contaminação e/ou insuficiência na capacidade funcional. A contaminação do dispositivo poderá provocar lesões, doença ou morte do doente.

Manter fora do alcance das crianças.

O Aqua B. Braun não deve ser utilizado em procedimentos de irrigação intratecal.

### Efeitos indesejáveis

Não existem efeitos indesejáveis associados ao uso desta solução desde que a sua aplicação seja feita de modo correcto.

### Verificar o prazo de validade inscrito na embalagem. Não utilizar após expirar o prazo de validade indicado no rótulo.

Data da última revisão do folheto: 0310

## Aqua B. Braun

Spolvätska, steril och endotoxinfri

### Innehåll

1000 ml innehåller:  
Vatten till injektion

### Indikationer

För spolning och rengöring under kirurgiska ingrepp  
För spolning av sår och brännskador

För befuktning av sårtamponader och kompresser

För sköljning och rengöring av blåskatetrar

För spolning och rengöring under stomivård

För sköljning och rengöring av instrument och utrustning

För påfyllning av befuktningsapparat

### Dosering

Mängden vätska beror på den kliniska situationen

### Överdoser

Överdoser vid särrengöring och operativa ingrepp kan leda till absorption av spolvätska, som i sin tur kan leda till hypervolemi i form av hypoton hyperhydrering (hyponatremi)

Huvudvärk, illamående, oro och desorientering är tecken på hyperhydrering. I allvarliga fall kan komalisknande tillstånd inträffa

### Motåtgärder vid överdosering

Avbryt spolningen, korrigera vatten och elektrolytbalansen beroende på den kliniska situationen

**Varningar och försiktighetsåtgärder**

Använd ej till infusion  
Använd endast om förslutningen är obruten och vätskan klar

Öppnade förpackningar får ej sparas.

Överbliven vätska skall kasseras

Återanvändning av engångsprodukter utgör en potentiell risk för patienten eller användaren.

Det kan leda till kontaminering och/eller nedsättning av produktens funktion. Om produkten är kontaminerad och/eller har en begränsad funktion kan det leda till att patienten skadas, insjuknar eller dör.

Förvaras oåtkomligt för barn

Aqua B. Braun får inte användas för intratekal spolning.

### Biverkningar

Inga kända

### Hållbarhet

Får ej användas efter utgångsdatum på etiketten.

### Senast reviderad

0310

